



© Davis Ignaszewski / Koboy

Dany Laferrière

Haïti / Québec

Petite conversation avec des revenants

L'auteur

Dany Laferrière, né à Port-au-Prince en 1953, a immigré au Québec en 1976. C'est à Montréal qu'il connaît le succès en 1985 avec la publication de son premier roman, *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, best-seller traduit en plusieurs langues et adapté au cinéma par Jacques Benoît en 1989. Suivront neuf autres romans, entre autres, composant un cycle romanesque que l'auteur qualifie d'"autobiographie américaine". Journaliste et chroniqueur à la télévision, Dany Laferrière est aussi scénariste, notamment du *Goût des jeunes filles*, réalisé par John L'Écuyer en 2004.

L'œuvre

Je suis un écrivain japonais (Grasset, 2008)

Vers le Sud (Boréal, Montréal, 2006 - Grasset, 2006)

Je suis fou de Vava, texte de Dany Laferrière, illustrations de Frédéric Normandin (Longueuil, Québec, Éditions de la Bagnole, 2006) (littérature jeunesse)

Les années 80 dans ma vieille Ford (Mémoire d'encrier, 2005)

J'écris comme je vis. Entretien avec Bernard Magnier (La Passe du vent, 2002)

Je suis fatigué (Lanctôt Éditeur, Outremont, 2001 - Les Librairies initiales, 2000 - Le Serpent à plumes, 2000) / INDISPONIBLE/

Le Cri des oiseaux fous (Lanctôt Éditeur, Outremont, 2000 - Le Serpent à plumes, 2000)

Le charme des après-midi sans fin (Lanctôt Éditeur, Outremont, 1997 - Le Serpent à plumes, 1998-2005)

La chair du maître (Lanctôt Éditeur, Outremont, 1997 - Le Serpent à plumes, 2000)

Pays sans chapeau (Lanctôt Éditeur, Outremont, 1996 - Le Serpent à plumes, 1999, 2004) (INDISPONIBLE)

Chronique de la dérive douce (VLB Éditeur, Montréal, 1994) / INDISPONIBLE /

Cette grenade dans la main du jeune nègre est-elle une arme ou un fruit ? (VLB Éditeur, Montréal, 1993 - Le jour, 1994 - Typo, Montréal, 2000 - Le Serpent à plumes, 2002)

Le Goût des jeunes filles (VLB Éditeur, Montréal, 1992, 2004 - Grasset, 2005 - Folio, 2007)

L'Odeur du café (VLB Éditeur, Montréal, 1991 - Typo, Montréal, 1999 - Le Serpent à plumes, 2001)

Éroshima (VLB Éditeur, Montréal, 1987 - Typo, Montréal, 1998)

Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer (VLB éditeur, Montréal, 1985 (indisponible) - Belfond, 1989 - J'ai lu, 1990 (indisponible) - Le Serpent à plumes, 1999)

→ Filmographie :

Vite, je n'ai pas que ça à faire (projet en cours ; scénario et réalisation : Dany Laferrière)

Vers le sud (*Heading South*), d'après trois nouvelles de Dany Laferrière (2005)

Comment conquérir l'Amérique en une seule nuit, scénario et réalisation : Dany Laferrière (2004) - Outremont (Québec) : Lanctôt, 2004 (scénario) ; Montréal : Équinoxe Films, 2005 (DVD). 96 min

Le goût des jeunes filles (*On the Verge of a Fever*), scénario : Dany Laferrière ; réalisation : John L'Écuyer (2004) - Westmount (Québec) : Christal Films, 2004 (DVD). 88 min

Voodoo taxi (scénario pour la télévision : Dany Laferrière), 1991

Comment faire l'amour avec un Nègre sans se fatiguer (*How to Make Love to a Negro without Getting Tired*), scénario : Dany Laferrière et Richard Sadler ; réalisation : Jacques W. Benoît (1989)

Haïti (Québec). Réalisation : Tahani Rached ; narration : Dany Laferrière, Office National du Film du Canada (1985)

Zoom

Je suis un écrivain japonais (Grasset, 2008)



C'est un écrivain.

Que fait-il ? surtout rien. Il prend des bains. Il dîne avec M. Mishima. Il fait l'amour avec Midori. Il est célèbre au Japon. La police arrive. Avec ce livre diaboliquement intelligent, délicieusement sensuel et irrésistiblement humoristique, Dany Laferrière signe avec brio son retour au roman.

La presse

« Les paradoxes décapants pullulent dans la dérive mythologique de Laferrière, car il se garderait bien d'établir une frontière entre réalité et imagination. L'écrivain invente le réel ! Quelle leçon en ces temps où un roman respectable doit reposer sur une documentation lourde et méticuleuse à l'américaine ! Laferrière n'a rien à voir avec ces tâcherons mégalos, il lit, il flâne, il flotte, c'est le bon moyen de se glisser partout, de démasquer les parades des uns et des autres. »

Patrick Grainville, *Le Figaro*

Vers le Sud (Boréal, Montréal, 2006 - Grasset, 2006)

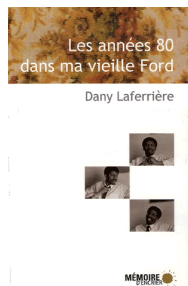


Le Sud. Lumineux. Sensuel. Séduisant. Tous les personnages de ce roman en subissent l'attrait. Ils en rêvent, ils s'y rendent. Pourquoi pas Haïti ? Et les voici, Occidentaux prisonniers de valeurs utilitaires, charmés par la chaleur, la lumière, les couleurs, les corps. Propriétaires de bar ou femmes d'affaires à New York,

ils quittent les illusions de la réussite pour dériver doucement vers une nouvelle vie.

Ils y feront de troublantes découvertes. Corps blancs, corps noirs...

Les années 80 dans ma vieille Ford (Mémoire d'encrier, 2005)



Comment devenir écrivain sans se fatiguer ? S'offrir une vieille Ford et sillonner l'Amérique, un calepin à la main.

Écrire vite. Écrire à tout prix. Avec le regard impudent du jeune homme qui rêve de devenir écrivain. C'est Dany quand il avait vingt ans. C'est Dany quand il n'était

pas Laferrière. C'est Dany dans sa vieille bagnole quand il rodait ses phrases pour trouver son rythme, sa voix et la justesse de son ton. *Les années 80 dans ma vieille Ford* : histoires d'amour, d'amitié et d'exil d'un écrivain passionné des êtres et des choses.

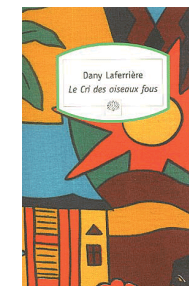
J'écris comme je vis. Entretien avec Bernard Magnier (La Passe du vent, 2002)



Aujourd'hui, à 47 ans, et après dix romans qui forment une vaste « Autobiographie américaine », j'ose jeter un regard, le premier, sur le chemin parcouru.

Ce qu'il a fallu d'efforts, de sacrifices, de joies, d'amour et de vin pour que l'enfant pudique de Petit-Goâve se déshabille ainsi, mot à mot, à la face du monde...

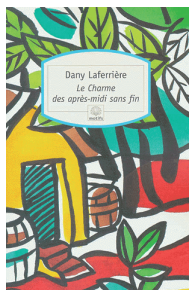
Le Cri des oiseaux fous (Lanctôt Éditeur, Outremont, 2000 - Le Serpent à plumes, 2000)



Dixième roman de Dany Laferrière, *Le Cri des oiseaux fous* est aussi l'ultime récit de sa vaste « Autobiographie américaine ». Le narrateur apprend que les ton-ton macoutes ont tué son ami, que lui-même est sur la liste, que cette nuit sera sa dernière nuit en Haïti, celle du départ.

Tout le récit coule des yeux et des pensées, des peurs et des méditations de ce jeune homme de vingt-trois ans confronté au crime et forcé à l'exil. Ses paroles sont parfois naïves, parfois lucides à l'extrême. Tendres aussi, comme celles du petit garçon du *Charme des après-midi sans fin*. Enfin les silences du livre laissent place aux dieux vaudous, venus s'incarner dans la pénombre dangereuse d'un bordel de Port-au-Prince.

Le charme des après-midi sans fin (Lanctôt Éditeur, Outremont, 1997 - Le Serpent à plumes, 1998-2005)

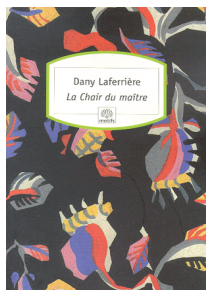


Le Charme des après-midi sans fin, sans doute le livre de Dany Laferrière le plus autobiographique, nous conte une jeunesse haïtienne en une succession de brefs tableaux sur le cours des jours à Petit-Goâve. Manifeste d'amour adressé par l'auteur à Da, la grand-mère qui l'a élevé, mais aussi, sur

fond de crise politique haïtienne, roman initiatique de l'adolescence, ce livre nous émeut par sa tendresse et sa justesse.

« Les mères passent leur temps à venir voir si leur fille n'est pas dans les parages du port. Comme toujours, les mères n'ont aucune idée de la façon dont cela se passe. Car si un type veut embrasser une fille, tu peux être sûr qu'il ne restera pas sur le port avec elle. Mais les mères n'ont aucune idée de la réalité. » D. L.

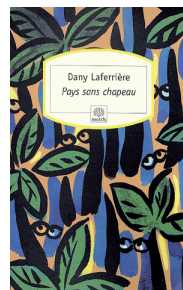
La chair du maître (Lanctôt Éditeur, Outremont, 1997 - Le Serpent à plumes, 2000)



L'adolescence, la jeunesse sont les armes les plus dangereuses et les plus inoffensives des villes.

Becky et Flora, Moïra, Missie, Anabelle, Nancy, Judith, Niki, Rebecca, Clémentine, voici quelques silhouettes, regards, corps qui vibrent dans ce roman, dans les bars, les appartements, les répétitions d'une pièce de théâtre. Ils y seront tour à tour le chasseur ou la proie, mais toujours au cœur même d'une séduction vécue comme une chasse. Dans un Port-au-Prince qui ressemblait à n'importe quelle ville américaine, ni plus ni moins exotique, la jeunesse aux dents longues expérimente le désir. La sensualité permet toutes les transgressions, que le noir s'associe au blanc, que la riche désire le pauvre. Avec son style si personnel fait d'ironie mordante, de poésie, Dany Laferrière signe ici une nouvelle toile, le vaste tableau - aux couleurs dites naïves des peintres haïtiens - qui va de la traque amoureuse à la dévoration orgasmique.

Pays sans chapeau (Lanctôt Éditeur, Outremont, 1996 - Le Serpent à plumes, 1999, 2004) (INDISPONIBLE)

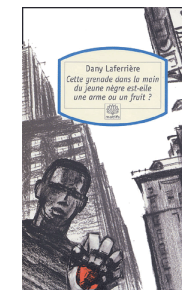


Pays sans chapeau est l'histoire d'un retour.

Après vingt années passées à Montréal et Miami, l'auteur rentre chez lui, à Port-au-Prince, Haïti. Le pays, en apparence, est le même. L'odeur du café est la même, la pauvreté aussi, crue et violente, jusqu'aux amis qui sont restés fidèles à leur jeunesse. Mais au fil des jours, des silences de ses proches, des mots chuchotés par la rue, c'est à une enquête sur les morts que se livre l'auteur, zombis haïtiens et fantômes installés dans le quotidien de chaleur et de bruit de la ville. Un recensement en Haïti, tu parles...

Les gens disent n'importe quoi. « Combien d'enfants avez-vous Madame ? Seize. - Où sont-ils ? - Tous les neuf sont à l'école. - Et les autres ? - Quels autres ? - Les autres sept enfants. - Mais, monsieur, ils sont morts. - Madame, on ne compte pas les morts. - Et pourquoi ? Ce sont mes enfants. Pour moi il sont vivants à jamais. » Un livre infiniment touchant, qui oscille entre l'émotion du retour au pays et la magie des dieux cachés.

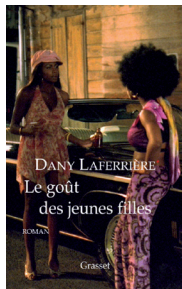
Cette grenade dans la main du jeune nègre est-elle une arme ou un fruit ? (VLB Éditeur, Montréal, 1993 - Le jour, 1994 - Typo, Montréal, 2000 - Le Serpent à plumes, 2002)



Un ring : le territoire des États-Unis.

Deux boxeurs face à face, l'écrivain Dany Laferrière, d'un côté, la société américaine de l'autre. Boxe ! L'écrivain donne des coups : au racisme, aux clichés, à la pacotille hollywoodienne. Et il encaisse, célébrant le dynamisme du pays, sa foi inépuisable en sa propre puissance, son génie créatif. Un exercice d'admiration entre Américains, dans ce pays où être, c'est vouloir être quelqu'un.

Le Goût des jeunes filles (VLB Éditeur, Montréal, 1992, 2004 - Grasset, 2005 - Folio, 2007)



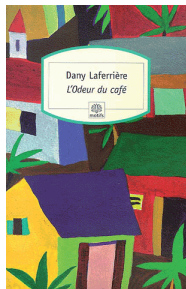
Haïti, 1968.

Un jeune adolescent regarde par la fenêtre de la maison familiale. De l'autre côté de la rue, des jeunes filles. Des paresseuses, moqueuses, prostituées à l'occasion, des « fraîcheurs », comme il dit. Elles éclatent de vie dans la misère ambiante. Le tyran Duvalier est au pouvoir, les

tontons macoutes rôdent comme des requins dans les rues de Port-au-Prince. Un week-end dangereux attend notre héros.

En compagnie d'un ami impliqué dans un incident tragique, il se réfugie en face, chez les jeunes filles. Elles lui communiqueront le goût de l'amour, de la poésie et de la révolte. « - Quelle tempête, tante Raymonde ? - La tempête de la vie, monsieur. »

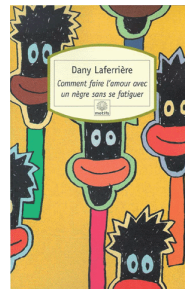
L'Odeur du café (VLB Éditeur, Montréal, 1991 - Typo, Montréal, 1999 - Le Serpent à plumes, 2001)



Au cœur de ce récit, il y a l'enfance.

Celle d'un petit garçon passant chez Da, sa grand-mère, et accompagné de la chaleureuse vigilance de ses tantes. Un peu de fièvre, et le voici privé de jeux avec ses camarades. Alors il reste sur la terrasse de bois, à côté de Da qui se balance dans le rocking-chair, avec toujours une tasse de café à portée de la main pour les passants et les voisins. Le long des lattes de bois, l'enfant regarde les fourmis, les gouttes de pluie marquant le sol, regarde et écoute les adultes s'occuper et parler, respire les odeurs de la vie. Chronique des sensations enfantines, *L'Odeur du café* est un livre envoûtant, le récit d'un voyage au temps si fragile et si merveilleux de l'enfance.

Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer (VLB éditeur, Montréal, 1985 (indisponible) - Belfond, 1989 - J'ai lu, 1990 (indisponible) - Le Serpent à plumes, 1999)



Premier livre de Dany Laferrière, satire féroce des stéréotypes et des clichés racistes, *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer* se présente comme la joyeuse description d'une vie de bohème, version black. Deux jeunes noirs oisifs partagent un appartement dans un quartier pauvre de Montréal.

L'un d'entre eux, le narrateur, projette d'écrire un roman et, pour s'occuper, connaît diverses aventures féminines en dissertant sur la trilogie Blanc-Blanche-Nègre. Car c'est un juste retour des choses, après avoir souffert de l'esclavage, que de séduire toutes ces jeunes donzelles innocentes ou curieuses. Quant à son compère, Bouba, il dort, dort, dort. Et philosophe en lisant et relisant le Coran, sur des airs de jazz. Cachez vos filles, blanches mères, les nègres sont en ville !